



## Mission Cabane

**Was wächst rund um die Hütte?**

**Qu'est-ce qui pousse autour de la cabane?**

**Cosa cresce intorno alla capanna?**

Zur Förderung von botanischen Kenntnissen wurde 2019 das Projekt „Mission Cabane“ ins Leben gerufen. Es ist ein Gemeinschaftswerk von botanischen Gesellschaften, InfoFlora, dem Schweizerischen Alpenclub SAC und weiteren Gebirgshütten-Besitzenden. Im Rahmen dieses Projekts wurden einerseits möglichst viele Berghütten mit dem Bildband der „Flora Helvetica“ ausgestattet, andererseits wurden Artenlisten der um die Hütten vorkommenden Pflanzen erstellt. Die entstandene, untenstehende Liste bezieht sich auf die Umgebung der Hütte mit einem Radius von 500m.

Finden Sie die aufgeführten Arten wieder? Oder entdecken sie sogar noch Arten, die bislang übersehen wurden? In jedem Fall können Sie weiter zum Wissen über unsere Flora beitragen, indem Sie Ihre botanischen Funde mit der frei verfügbaren Smartphone-App FlorApp dokumentieren (mehr Infos: infoflora.ch). Wir hoffen die „Flora Helvetica“ wie die Artenliste sind Ihnen bei botanischen Erkundungen behilflich und wünschen Ihnen dabei viel Freude!

### Artenliste | Liste d'espèces | Lista delle specie

#### Balmhornhütte SAC

Species	Deutsch	Français	Italiano
<i>Acer pseudoplatanus</i>	Berg-Ahorn	Erable des montagnes	Acero di monte
<i>Adenostyles alliariae</i>	Grauer Alpendost	Adénostyle à feuilles d'alliaire	Cavolaccio alpino
<i>Adoxa moschatellina</i>	Bisamkraut	Muscatelle	Moscatella
<i>Alnus incana</i>	Grau-Erle	Aulne blanchâtre	Ontano bianco
<i>Anemone narcissiflora</i>	Narzissen-Windröschen	Anémone à fleurs de narcisse	Anemone narcissino
<i>Aquilegia alpina</i>	Alpen-Akelei	Ancolie des Alpes	Aquilegia maggiore
<i>Arenaria multicaulis</i>	Vielstängeliges Wimper-Sandkraut	Sabline à plusieurs tiges	-
<i>Aruncus dioicus</i>	Wald-Geissbart	Reine des bois	Barba di capra
<i>Aster alpinus</i>	Alpen-Aster	Aster des Alpes	Astro alpino
<i>Astragalus alpinus</i>	Alpen-Tragant	Astragale des Alpes	Astragalo alpino
<i>Astragalus frigidus</i>	Gletscherlinse	Astragale à calice rougeâtre	Astragalo bianco
<i>Athamanta cretensis</i>	Augenwurz	Athamante de Crète	Atamanta comune
<i>Carduus personata</i>	Kletten-Distel	Chardon bardane	Cardo con corolla personata
<i>Centaurea montana</i>	Berg-Flockenblume	Centaurée des montagnes	Fiordaliso montano
<i>Cerintho glabra</i>	Alpen-Wachsblume	Mélinet des Alpes	Erba vaiola alpina
<i>Cicerbita alpina</i>	Alpen-Milchlattich	Cicerbite des Alpes	Cicerbita violetta
<i>Cirsium arvense</i>	Acker-Kratzdistel	Cirse des champs	Cardo campestre

Species	Deutsch	Français	Italiano
<i>Crepis paludosa</i>	Sumpf-Pippau	Crépide des marais	Radicchiella a pappo giallastro
<i>Cypripedium calceolus</i>	Frauenschuh	Sabot de Vénus	Pianelle della Madonna
<i>Dactylorhiza maculata</i> <i>subsp. fuchsii</i>	Fuchs' Gefleckte Fingerwurz	Orchis de Fuchs	-
<i>Daucus carota</i>	Wilde Möhre	Carotte sauvage	Carota selvatica
<i>Dryas octopetala</i>	Silberwurz	Dryade à huit pétales	Camedrio alpino
<i>Dryopteris carthusiana</i>	Dorniger Wurmfarne	Dryoptéris spinuleux	Felce certosina
<i>Epilobium angustifolium</i>	Wald-Weidenröschen	Epilobe à feuilles étroites	Garofanino maggiore
<i>Epipactis atrorubens</i>	Braunrote Stendelwurz	Epipactis pourpre noirâtre	Elleborine violacea
<i>Fragaria vesca</i>	Wald-Erdbeere	Fraisier des bois	Fragola comune
<i>Gymnadenia conopsea</i>	Langspornige Handwurz	Orchis moucheron	Manina rosea
<i>Gymnadenia conopsea</i> × <i>Nigritella rhellicani</i>	-	-	-
<i>Gymnocarpium dryopteris</i>	Eichenfarn	Gymnocarpe glabre	Felce delle querce
<i>Gypsophila repens</i>	Kriechendes Gipskraut	Gypsophile rampante	Gipsofila strisciante
<i>Hieracium pilosum</i>	Moris' Habichtskraut	Epervière de Moris	Sparviere di Moris
<i>Kernera saxatilis</i>	Felsen-Kugelschötchen	Kernéra des rochers	Coclearia delle rupi
<i>Lamium galeobdolon subsp. montanum</i>	Berg-Goldnessel	Lamier des montagnes	-
<i>Lonicera nigra</i>	Schwarze Heckenkirsche	Chèvrefeuille noir	Caprifoglio nero
<i>Lonicera xylosteum</i>	Rote Heckenkirsche	Chèvrefeuille des haies	Caprifoglio peloso
<i>Melica nutans</i>	Nickendes Perlgras	Mélique penchée	Melica delle faggete
<i>Nigritella rhellicani</i>	Schwarzes Männertreu	Nigritelle noirâtre	Nigritella comune
<i>Onobrychis montana</i>	Berg-Esparsette	Esparcette des montagnes	Lupinella montana
<i>Oxalis acetosella</i>	Wald-Sauerklee	Oxalis petite oseille	Acetosella dei boschi
<i>Oxytropis campestris</i>	Alpen-Spitzkiel	Oxytropis champêtre	Astragalo villosa
<i>Paris quadrifolia</i>	Vierblättrige Einbeere	Parisetten à quatre feuilles	Uva di volpe
<i>Petasites paradoxus</i>	Alpen-Pestwurz	Pétasite paradoxal	Farfaraccio niveo
<i>Phyteuma ovatum</i>	Hallers Rapunzel	Raiponce ovoïde	Raponzolo plumbeo
<i>Picea abies</i>	Fichte	Epicéa	Abete rosso
<i>Pinguicula vulgaris</i>	Gemeines Fettblatt	Grassette commune	Erba unta comune
<i>Platanthera bifolia</i>	Weisses Breitkölbchen	Platanthère à deux feuilles	Platantera comune
<i>Prenanthes purpurea</i>	Purpurlattich	Préanthe pourpre	Lattuga montana
<i>Primula auricula</i>	Aurikel	Primevère auricule	Primula orecchia d'orso
<i>Prunella grandiflora</i>	Grosse Brunelle	Brunelle à grandes fleurs	Prunella delle Alpi
<i>Prunus padus</i>	Traubenkirsche	Merisier à grappes	Pado
<i>Pseudorchis albida</i>	Weisszunge	Pseudorchis blanchâtre	Orchide candida
<i>Ranunculus lanuginosus</i>	Wolliger Hahnenfuss	Renoncule laineuse	Ranuncolo lanato
<i>Rubus saxatilis</i>	Steinbeere	Ronce des rochers	Rovo erbaiolo
<i>Solidago virgaurea</i>	Echte Goldrute	Solidage verge d'or	Verga d'oro comune
<i>Sorbus aucuparia</i>	Vogelbeerbaum	Sorbier des oiseleurs	Sorbo degli uccellatori

Species	Deutsch	Français	Italiano
<i>Stellaria nemorum</i>	Hain-Sternmiere	Stellaire des bois	Centocchio dei boschi
<i>Trollius europaeus</i>	Europäische Trollblume	Trolle d'Europe	Botton d'oro
<i>Valeriana tripteris</i>	Dreiblatt-Baldrian	Valériane triséquée	Valeriana trifogliata
<i>Viola biflora</i>	Gelbes Berg-Weilchen	Violette à deux fleurs	Viola montana gialla

### **Nota bene**

Die Angaben auf dieser Artenliste ohne Gewähr. Bleiben Sie kritisch beim Wiedersuchen der Arten und beim Fundmeldungen machen. Und schreiben Sie uns, falls Sie Fehler entdecken → [info@infoflora.ch](mailto:info@infoflora.ch). Danke.

Version 03.2023